

Compte-rendu Assemblée Générale de la SHF

Samedi 9 juin 2012

La séance est ouverte par le Président Christian Lagarde à 9h15 à l'Université d'Avignon et des pays de Vaucluse.

RAPPORT MORAL DU PRESIDENT

1. Proclamation des résultats de l'élection du tiers sortant du comité

Isabelle Rouane Soupault rappelle les conditions spécifiques du scrutin 2012. Il y avait 16 candidats au renouvellement du tiers sortant du comité ce qui constitue un nombre exceptionnellement élevé et rend de fait l'élection plus difficile. Pour la première fois, grâce à la mise en fonction du nouveau site, la SHF a organisé ce scrutin par voie électronique. Des explications sur les modalités et plusieurs rappels de la période de vote ont été transmis par la Newsletter et relayés par les correspondants.

On constate que 245 votants se sont exprimés (241 par voie électronique +4 par voie postale) au lieu de 302 en 2011.

Ce léger tassement peut s'expliquer par la nouveauté de ces manipulations qui peut parfois surprendre ou inquiéter. On espère que les adhérents vont se familiariser à l'avenir avec ce mode de scrutin car la procédure de dépouillement se trouve considérablement allégée, permettant ainsi au bureau de consacrer la réunion précédant l'AG à un véritable travail sur d'autres points à l'ordre du jour. De plus, il en résulte un gain sensible, de près de 1000 euros, économisés sur les frais d'envoi réduits au minimum.

10 votes ont été invalidés pour non paiement de cotisation ni en 2011 ni en 2012.

Sont élus ou réélus les candidats suivants:

- 1- Christian Lagarde 188 voix
- 2- Marie-Hélène Soubeyroux 186 voix
- 3- Karim Benmiloud 178 voix
- 4- Begoña Riesgo 176 voix
- 5- Edmond Raillard 156 voix
- 6- Zoraida Carandell 150 voix
- 6ex- Raul Caplan 150 voix
- 8- Natalie Noyaret 133 voix
- 9- Gregoria palomar 130 voix
- 9ex- Carine Herzig voix

Les candidats non élus, ont obtenu respectivement:

Nestor Ponce 128 voix

Caroline Lepage 122 voix

Frédéric Alchalabi 120 voix

Hélène Tropé 117 voix

Sandra Hernandez 109 voix

Françoise Maurizi 63 voix

Françoise Moulin-Civil s'interroge sur la possibilité laissée à l'adhérent de voter pour moins de 10 candidats. I. Rouane Soupault lui répond que le logiciel permet d'arrêter à tout moment la procédure de choix et de la valider. Une indication en ce sens sera ajoutée de façon précise l'an prochain sur la page expliquant les modalités de vote.

Marc Marti suggère que pour une meilleure efficacité la circulaire soit envoyée en synchronisation avec le calendrier du vote.

2. Bilan de l'année écoulée.

Il s'agit du bilan d'une première année d'exercice pour le président. De nombreuses actions ont été entreprises pour rénover le site de la SHF, commémorer son 50e anniversaire, maintenir et enrichir les relations avec les associations partenaires, organiser les rencontres scientifiques, rester vigilants et réactif face aux réformes en cours. Christian Lagarde explique qu'il a souvent sollicité le point de vue du bureau. Les consultations y sont plus rapides et il peut ainsi confirmer le positionnement de la SHF. Il souligne l'efficacité du travail coordonné de ses 11 membres actuels.

Le Comité participe également à la vie de la SHF lors des trois réunions annuelles et grâce à de régulières consultations par voie électronique.

A. Fonctionnement interne

Le départ de Marie-Madeleine Gladieu qui a été élue au cours de trois mandats successifs libère le poste de trésorière. Le Président rend hommage à l'implication constante de Marie-Madelaine et la remercie pour tout le travail accompli à ce poste dont la charge est lourde. Sarah Voinier, qui était chargée de mission lors de l'année écoulée, devient trésorière en titre et intègre le bureau à part entière. Philippe Rabaté qui était chargé de mission et responsable du site bibliographique a été sollicité pour remplacer Julien Roger défaillant pour raisons de santé. De fait, il a pris en charge la partie informative du nouveau site dont il assure la gestion depuis son ouverture. Il devient titulaire et responsable du site pour la mise en ligne de toutes les informations.

Julien Roger devient chargé de mission, en espérant son retour effectif en tant que membre du Bureau dès que sa santé le lui permettra.

A l'évidence, il apparaît qu'il manque des personnes capables de s'investir dans les nouvelles activités liées à la diversification des activités de la SHF et à son passage au numérique. La difficulté principale est la gestion du site bibliographique et de la future revue en ligne de la SHF. Le Président propose la création de deux postes de chargés de mission supplémentaires au moins pour une année transitoire et annonce qu'il va solliciter en ce sens les membres du Comité. Les compétences et les bonnes volontés sont les bienvenues pour apporter leur concours à ces tâches quotidiennes, peu visibles, mais sans lesquelles la SHF ne pourrait plus fonctionner.

B. Célébration du Cinquantenaire de la SHF

Le Président se félicite de l'écho de cette manifestation commémorative que prouve la réponse large et positive des invités. Indéniablement ce fut là un temps fort de la vie de la SHF. Les rapports avec l'Ambassade d'Espagne sont excellents et s'en sont encore trouvés renforcés. Christian Lagarde se félicite à ce propos de la subvention de 2400 euros attribués aux collègues d'Avignon pour l'organisation de ces Journées d'Etude dans le contexte économique difficile que l'on connaît.

Jacques Maurice suggère la possibilité de poursuivre la collaboration issue de ces rencontres festives à l'Ambassade dans une commémoration d'un autre genre. Il propose de faire participer les plus anciens d'entre nous à la création d'une publication qui mettrait en valeur les grands moments de la vie de la SHF et de ses activités scientifiques. Ainsi les actes des congrès, les rapports de fin de mandat des présidents offrent-ils des documents synthétiques d'un très grand intérêt pour établir cet ouvrage. Il s'agirait en fait d'un bilan critique, à visée autoréflexive, qui pourrait constituer une mémoire autant qu'un outil pour l'hispanisme actuel.

La proposition est approuvée par l'Assemblée Générale et Jacques Maurice accepte d'y donner suite en sollicitant les principaux acteurs de la SHF.

C. Etat des relations institutionnelles

Cette année a permis de consolider positivement les relations avec les associations partenaires : elles sont notamment renforcées avec la Société des Langues Néo-Latines. Christian Lagarde et Lauro Capdevila s'entretiennent régulièrement et proposent des réactions communes. SHF, SLNL et AFDE ont sollicité conjointement une entrevue au Sénat pour éclaircir les contours de la mission de Suzy

Halimi, présidente du Comité stratégique des langues. Le site de la SHF propose des liens vers ces deux associations amies.

Les rapports avec les Hispanistes italiens sont étroits. Concrètement, ce rapprochement se fait par des échanges d'informations mises en ligne. Le site de la SHF informe du contenu des *Quaderni iberoamericani*. L'Événementiel de l'Hispanisme Français sera désormais envoyé à plusieurs collègues italiens.

Les relations avec la 14^{ème} section du CNU sont excellentes. Son Président, Jacques Terrasa, est actuellement membre du comité de la SHF, ainsi que six collègues. Les échanges d'informations se font sans difficulté. Les résultats de l'activité 2012 ont été diffusés aux adhérents et resteront consultables dans la rubrique CNU du site de la SHF.

Il reste à renforcer les relations avec le GERES. Son président sera informé de nos activités et invité à nos Journées d'Etude ou Congrès conjointement à celui des autres associations de spécialistes. Il faudra également reprendre le contact régulier avec le Forum des sociétés savantes : la SHF n'a pas pu être représentée lors de la dernière réunion dont la date coïncidait avec celle de nos réunions de Bureau et de Comité.

Enfin, les relations avec l'AIH devront être relancées. La présence d'un représentant de la SHF au Congrès de Buenos Aires en 2013 pourrait être utile. Christian Lagarde rappelle la nécessité d'envoyer les publications de la SHF au bureau de l'AIH et à son Président actuel, Aldo Rufinatto.

On envisage aussi de relancer les contacts avec Guillaume Kientz, conservateur au département des peintures du Musée du Louvre et fondateur d'un projet d'association pour les études d'histoire de l'art hispanique.

D. Réfection du site hispanistes.org

I. Rouane Soupault annonce que 466 comptes ont été créés à ce jour sur le nouveau site conformément aux indications envoyées par la Newsletter à tous les adhérents. La proportion entre les cotisants à jour et les comptes créés est satisfaisante. On profite de la tribune offerte par l'AG pour inciter les collègues qui ne l'auraient pas encore fait à créer leur compte au plus vite. Jusqu'à ce jour, et pour ne décourager personne, tous les comptes ouverts ont été validés. Toutefois, à la rentrée de septembre, les comptes seront filtrés en fonction de l'actualisation des cotisations versées et la partie privative du site ne sera accessible que pour les membres à jour.

Les changements récents de modalités d'inscription, de la procédure pour intégrer l'annuaire ou la liste de diffusion, le changement de trésorière etc... nécessitent une clarification et un document didactique sera installé très prochainement sur la page d'accueil du site.

La responsable de l'annuaire Amélie Piel a eu des difficultés particulières pendant cette période de transition. De nombreux collègues n'ont jamais fait part des modifications de statut, de poste ou d'adresse et s'étonnent de ne pas voir apparaître les données correctes sur l'annuaire. Notre collègue

espère atteindre vite une forme idéale d'autogestion grâce à la mise à jour par chaque adhérent des fiches personnelles.

Philippe Rabaté est régulièrement sollicité pour installer les informations des hispanistes sur le site : il doit faire face à une demande en nette augmentation que Karim Benmiloud observe également pour l'insertion dans les rubriques de l'Événementiel.

Marc Marti suggère que soit prévu un lien systématique avec Dialnet.

Christian Lagarde rend compte de la proposition du Bureau et du Comité pour la diffusion à l'avenir des annonces de disparitions et la diffusion des notices nécrologiques en hommage à nos collègues disparus. Il s'agit d'homogénéiser notre fonctionnement. Il est proposé de diffuser par la liste générale l'avis de décès de façon brève avec éventuellement les indications liées à la date et au lieu des obsèques. Le texte en hommage au disparu sera ensuite mis en ligne sur le site et consultable par tous dans une nouvelle rubrique "In memoriam". De ce fait, les textes pourront être d'un format libre et ils resteront disponibles sur le site pendant plusieurs mois. Les hommages à nos collègues Marie-Aline Barrachina et Jean-Michel Massa seront les premiers à y figurer.

Geneviève Champeau rappelle que des fiches établies pour chaque revue des hispanistes sont prêtes à être installées. Il faut d'abord les convertir au format pdf et les mettre à jour. Amélie Piel et Philippe Rabaté seront sollicités pour ces opérations mais les bonnes volontés sont les bienvenues...

Christian Lagarde reprend la suggestion d'Erich Fisbach de favoriser l'accueil des doctorants à la SHF. Une ligne sera ajoutée sur la fiche d'adhésion qui sera modifiée en ce sens et le tarif de la cotisation sera le même que pour les ATER.

E. Rapport sur le concours des Bourses SHF

Philippe Meunier donne lecture des résultats du concours 2012. Il précise que la Commission des bourses s'est réunie le 11 mai 2012 pour examiner les 28 dossiers soumis à son appréciation. Après avoir entendu les différents rapports et avoir fait un tour d'horizon, elle a retenu les 10 candidatures suivantes:

- ANDRE Sylvain - Espagne du Siècle d'Or (Civilisation) - Aix-en-Provence - Directeur: Pascal Gandoulphe
- BONVALOT Anne-Laure - Espagne contemporaine (Littérature) - Montpellier III - Directeur: Jean-François Carcelen
- BREYSSE Maxime - Arts/cinéma (XXe siècle) - Reims - Directrice: Françoise Heitz

- JANKOVIC Lise - Espagne contemporaine (Littérature XIXe-XXe/histoire culturelle) - Paris III - Directeur: Serge Salaün
- JECKER Mélanie - Espagne du Moyen Âge/ Siècle d'Or (Histoire culturelle) - Paris IV - Directeur: Georges Martin
- LLECHA LLOP Canela- Espagne contemporaine (Civilisation) - Nanterre - Directrice: Marie-Claude Chaput
- LOPATA Marina - Espagne contemporaine (Civilisation) - Paris III - Directrice: Marie Franco
- MANERA Giulia - Amérique latine contemporaine (Littérature brésilienne) - Nanterre/ São Paolo - Directrices: Idelette Muzart Fonseca/Cleusa Dos Santos
- MOUTHON Emilie - Espagne contemporaine (Littérature) - Saint-Etienne/Univ. Complutense de Madrid - Directeurs: Edgard Samper/Andrés Amoros
- POSADO Thomas - Amérique latine contemporaine (Civilisation) - Paris 8/IHEAL - Directeurs: Yves Sintomer/Olivier Compagnon

La Commission tient à faire part de quelques commentaires :

Elle a eu à examiner un certain nombre de très bonnes candidatures, à tel point qu'elle aurait pu retenir davantage de noms si elle en avait eu la possibilité. Elle se réjouit qu'il en soit ainsi et elle espère que la poésie contemporaine, le catalan, l'Amérique Latine coloniale, le 18e siècle pourront être représentés à l'avenir.

Dans le cas des deux candidatures présentées par la même directrice, en contradiction avec ce qu'avait indiqué la SHF, la Commission a estimé qu'il ne fallait pas pénaliser, cette année, les candidates en question. Elle demande qu'à l'avenir le texte de la SHF soit catégorique.

Philippe Meunier indique que la prochaine lettre sera augmentée d'une phrase précisant qu'un directeur de recherche ne peut présenter qu'un seul candidat au concours.

Enfin, face au cas de candidats qui ont adhéré à la SHF afin de demander une bourse (alors que leur directeur ne fait pas partie de notre association), la Commission aimerait que le trésorier fasse une recherche sur quelques années pour savoir si les doctorants en question continuent à être membres de la SHF ou s'il s'agit de leur part d'une adhésion ponctuelle et intéressée, auquel cas cela devrait inciter la SHF à se poser la question de la recevabilité de ce type d'adhésion et de la présentation de la candidature correspondante.

Georges Martin et Françoise Moulin Civil rappellent que, dans l'esprit des fondateurs de ce concours, ne devaient être acceptées que les candidatures des doctorants présentées par un directeur qui appartient à la SHF et qui est cotisant régulier, puisque ce sont ces mêmes cotisations qui assurent chaque année le versement des bourses. Cette obligation réitérée est soumise à l'approbation de l'Assemblée Générale et elle est approuvée, à l'unanimité moins une abstention.

Geneviève Champeau soulève également le problème des lauréats qui obtiendraient parallèlement à la bourse SHF un détachement à la Casa de Velázquez. Il est alors proposé d'insérer une clause demandant au candidat, lauréat de ce double concours, de renoncer à la bourse SHF pour éviter tout cumul. Dans le même temps, il sera demandé à la Commission des bourses de prévoir une liste complémentaire de lauréats dont le nombre sera dicté par la qualité des dossiers afin de distribuer équitablement les avantages offerts aux jeunes chercheurs.

F. Relations avec l'APFUE et l'APEF

Christian Lagarde rappelle le succès du congrès APEF-APFUE-SHF de Faro sur le thème de l'étranger en novembre 2011. Les nombreuses communications sont en voie de publication à la fois par Les Cahiers de Civilisation Espagnole Contemporaine et, en ligne, par La Clé des langues et la SHF.

Le prochain congrès aura lieu à Santiago de Compostela en 2014. Après les divergences entre les cultures et les langues, le travail portera sur les points communs entre les trois cultures, la "Galiberia". Les 3 axes retenus sont: langue didactique et traduction, littérature, et transferts culturels.

La rencontre suivante, organisée par la SHF, en France, aura lieu en 2017.

3. Perspectives

A. Politique éditoriale de la SHF

Christian Lagarde fait part du projet de création d'une revue SHF, dont le principe a été approuvé par le comité. Son périmètre reste à définir mais la nécessité paraît évidente pour tous. L'allègement des coûts de publication et l'amélioration de la visibilité des travaux imposent la création d'un organe spécifique à l'hispanisme. Le Comité de la SHF en serait le comité de lecture et d'évaluation scientifique.

Le premier numéro serait essentiellement consacré à la publication en ligne d'un choix de textes issus du congrès de Faro, portant sur le domaine hispanique et lusophone. Il est prévu d'être disponible à l'automne. Le numéro 2 permettrait de diffuser les communications et les synthèses des débats des Journées d'Etude d'Avignon et pourrait être prêt fin 2012 ou début 2013.

De numéros "hors série" sont envisagés sous forme de miscellanées. Ainsi, l'un d'entre eux est-il d'ores et déjà prévu, en hommage à Geneviève Champeau, sans thématique précise.

Il sera possible, en outre, de numériser les actes des JE d'Aix et de Reims, après un certain délai qui garantisse leur commercialisation (il pourrait en aller de même pour d'autres actes plus anciens). Leur

consultation, d'autant facilité, pourrait être utile à nos adhérents. Des discussions sont à mener avec les organismes éditoriaux.

Geneviève Champeau suggère que l'organigramme de la revue soit déconnecté des instances dirigeantes de la SHF dont le mandat est forcément limité. Elle doit avoir un directeur avec une continuité réelle. Elle s'interroge sur la cohérence du contenu des numéros. Ne pourrait-il y avoir des numéros qui découlent des activités de la SHF et des numéros thématiques proposés par des adhérents ?

Christian Lagarde répond que la composition de cette revue reste à définir et pourra évoluer.

Il propose que le bureau actuel amorce la mise en œuvre et assure l'élaboration des premiers numéros en attendant la mise en place d'un Conseil Scientifique autonome.

Il suggère aussi un nom pour cette revue en souhaitant que l'appellation soit inclusive de tous les domaines de la SHF: *Ibericana revue de la SHF*.

Georges Martin s'interroge sur les contours de l'Ibérie et/ou de l'Hispanie et exprime sa réserve sur ce nom.

Marc Marti remarque que l'hébergement sur le site impose un format et ne sera pas optimal en termes de visibilité. Il exprime une préférence pour un format standard référencé comme celui qu'offre l'hébergeur "Revue.org" qui pourrait rendre de nombreux services complémentaires pour la fabrication de la revue.

Georges Martin approuve et ajoute qu'il est important d'apparaître sur un grand portail pour exploiter au maximum la visibilité de la revue. Il pense notamment aux achats de bouquets par les universités.

Christian Lagarde remercie les intervenants pour la pertinence de leurs suggestions et rappelle que cette phase est transitoire et que ces idées pourront être mises en œuvre au fur et à mesure.

Georges Martin précise que les hébergeurs demanderont des assurances sur la régularité de la publication.

Isabelle Rouane Soupault suggère que les adhérents spécialistes et bien informés prêtent main forte au Comité et au Bureau pour mettre en place ce nouvel outil de travail des hispanistes. L'invitation au 3^{ème} atelier des JE d'un responsable de "Revue.org" facilitera d'autant l'information et la mise en œuvre du projet.

Florence Belmonte informe l'assemblée sur la publication des actes du Congrès de Montpellier. Le volume est en fabrication chez Peter Lang. Le travail a été difficile : 90 propositions avaient été présentées, 70 ont été retenues et 68 seront publiées dans ce futur volume d'une taille conséquente. Elle insiste sur la nécessité d'anticiper lors de la préparation du Congrès pour limiter le nombre des publications.

Christian Lagarde évoque le problème du coût de cette publication et propose que le nombre de communications, et par conséquent de textes à publier soit réduit à compter du prochain Congrès. Il soulève la question de l'évaluation par l'AERES des actes de colloque et propose de travailler sur la base d'un format hybride: le cœur de publication en version papier et le reste en ligne.

Geneviève Champeau objecte que ce double format est irrecevable, s'il doit y avoir deux niveaux de qualité.

Manuelle Peloille, qui a la pratique des conditions de "Revue.org", offre ses services pour servir d'interface entre la comité SHF et la future revue.

Geneviève Champeau repose la question du directeur de la revue. Christian Lagarde souhaite qu'une décision définitive soit prise, après réflexion, lors de la réunion d'octobre du comité. Dans l'immédiat, compte tenu du calendrier des premières publications, le président et le comité piloteront les premiers numéros.

B. Congrès de Strasbourg

Les dates retenues sont : vendredi 7, samedi 8 et dimanche 9 juin 2013.

Carole Egger et Jean-Noël Sanchez représentent à Avignon l'équipe de l'Université de Strasbourg, à laquelle s'associera l'Université Lorraine représentée par Gregoria Palomar.

Le thème choisi est "Crises dans le monde ibérique et ibéroaméricain". L'appel à communication, approuvé par le Comité, sera envoyé par la liste générale de diffusion avant la fin juin.

L'équipe organisatrice fait état de l'avancement des contacts établis pour les séances plénières. Les précisions concernant le budget et le programme seront validées lors de la réunion du Comité d'octobre. Il est convenu de limiter la participation à 50 intervenants maximum.

C. Thématique des prochaines Journées d'étude juin 2014

Devant la difficulté croissante de l'organisation des Journées d'Etude dans nos universités, le Comité a opté pour un changement. Ces rencontres se feraient de façon plus systématique en des lieux précis et réguliers, tels que l'ENS de Lyon, le Colegio de España de la Cité Universitaire et l'Instituto Cervantes de Paris. Le format reste celui de deux 1/2 journées de débats et d'une matinée consacrée à l'AG de la SHF.

L'ENS de Lyon, représentée au Comité par Begoña Riesgo, a proposé d'accueillir les JE de 2014. Begoña Riesgo propose une thématique centrée sur les relations internationales de la SHF : il pourrait s'agir de comparer l'hispanisme français et ses pratiques avec celles des autres pays d'Europe. Ce serait l'occasion d'intégrer l'AIH à la rencontre et d'inviter les autres associations d'hispanistes européens. L'assemblée approuve la proposition.

RAPPORTS FINANCIERS

- Rapport des commissaires aux comptes

Françoise Moulin Civil et Ghislaine Fournès ont approuvé les comptes fournis par la trésorière.

• **BILAN FINANCIER ANNEE 2011**

	Avoir 31 déc 2010	Intérêts	Avoir 31 déc 2011
Livret A Poste Epargne	6.656,46	138,66	6.795,12
Compte Courant BICS	218,50		107,78
C.C.P.	5.315,90		5.640,23
Avoirs sur comptes			12.543,13
Portefeuille Banque Pop. (Capital)	65.367,86		62.117,86
Montant portefeuille			64.412,38
TOTAL GENERAL			76.955,38

• **SYNTHESE DU BILAN FINANCIER POUR L'EXERCICE 2011**

RECETTES		DEPENSES	
Cotisations	21.353,00	Reconstruction du site « hispanistes.org »	6.263,48
Intérêts Livret A	138,66	Hébergement du site	627,63
Intérêts coupons BICS	1.380,00	Frais postaux	66,40
Intérêts parts sociales BP	135,00	Frais élections au Comité	994,07
Intérêts CAT	389,76	Bourses**	13.050,00
Subv. Région Champagne-Ardenne (pour Actes JE Reims)	1.489,54	Publication Actes JE Reims	1.489,54
Subv. Dépt. Marne (JE	775,00	Congrès de Montpellier	5.500,00

Reims)		(dont aide publication des Actes)	(1.500,00)
Suv. Région Ile de France (Congrès Paris)*	2.387,80	Colloque Faro (SHF / APEF / APFUE)	517,58
Achat 1 vol. Actes JE Reims	22,00	Déplacements du Comité (+ Comité des Sages)***	7.467,70
		Assurance (MAIF)	154,77
		Frais tenue des comptes	123,60
TOTAL RECETTES 2011	28.520,76	TOTAL DEPENSES 2011	36.131,17

* Versement rétroactif, suite aux problèmes d'éligibilité de certaines recettes et dépenses.

** Cumul des Bourses du fait du passage d'une prise en compte par année universitaire à année civile

*** Déplacements et hébergement Comités de janvier, Congrès de mai, Comité d'octobre + préparation JE Avignon +
Comité des Sages

Marie-Madeleine Gladiou présente le bilan financier 2011. Les dépenses importantes de l'année écoulée s'expliquent par les investissements liés à la mise en place du nouveau site.

Le bilan financier est soumis à l'assemblée et approuvé à l'unanimité.

Les dates retenues pour les réunions de rentrée sont pour le Bureau le vendredi 12 octobre à 17h et pour le Comité le samedi 13 octobre à 9h.

La séance est levée à 12h45.